

The  
American  
Cathedral  
in Paris

**CHORAL EVENSONG**

**September 17<sup>th</sup>, 2023**

**6:00 p.m.**

**ORDER OF SERVICE**

ORGAN VOLUNTARY: *6 Studien in kanonischer Form, Op.56, No. 3* Robert Schumann  
(1810-1856)

*All are invited to stand, as able, at the entrance of the choir and clergy.*

**INVITATORY AND PSALTER**

PRECES

Margaret Burke  
(b.1990)

*Officiant* O Lord, open thou our lips.

*Choir* And our mouth shall show forth thy praise.

*Officiant* O God, make speed to save us.

*Choir* O Lord, make haste to help us.

*Officiant* Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

*Choir* As it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

*Officiant* Praise ye the Lord.

*Choir* The Lord's name be praised.

*Please sit as the Choir sings the Psalm appointed.*

THE PSALMS

PSALM 8 *Domine, Dominus noster*

Percy Buck  
(1871-1954)

O Lord our governor, \*  
    how exalted is your name in all the world!  
Out of the mouths of infants and children \*  
    your majesty is praised above the heavens.  
You have set up a stronghold against your adversaries, \*  
    to quell the enemy and the avenger.  
When I consider your heavens, the work of your fingers, \*  
    the moon and the stars you have set in their courses,  
What is man that you should be mindful of him? \*  
    the son of man that you should seek him out?  
You have made him but little lower than the angels; \*  
    you adorn him with glory and honor;  
You give us mastery over the works of your hands; \*  
    you put all things under his feet;  
All sheep and oxen, \*  
    even the wild beasts of the field,  
The birds of the air, the fish of the sea, \*  
    and whatsoever walks in the paths of the sea.  
O Lord our governor, \*  
    how exalted is your name in all the world!  
Glory be to the Father, and to the Son, \*  
    and to the Holy Ghost:  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be; \*  
    world without end. Amen.

How dear to me is your dwelling, O Lord of hosts! \*  
My soul has a desire and longing for the courts of the Lord;  
my heart and my flesh rejoice in the living God.  
The sparrow has found her a house.  
and the swallow a nest where she may lay her young; \*  
by the side of your altars, O Lord of hosts, my King and my God.  
Happy are they who dwell in your house! \*  
they will always be praising you.  
Happy are the people whose strength is in you! \*  
whose hearts are set on the pilgrims' way.  
Those who go through the desolate valley will find it a place of springs, \*  
for the early rains have covered it with pools of water.  
They will climb from height to height, \*  
and the God of gods will reveal himself in Zion.  
Lord God of hosts, hear my prayer; \*  
hearken, O God of Jacob.  
Behold our defender, O God; \*  
and look upon the face of your Anointed.  
For one day in your courts is better than a thousand in my own room, \*  
and to stand at the threshold of the house of my God  
than to dwell in the tents of the wicked.  
For the Lord God is both sun and shield; \*  
he will give grace and glory;  
No good thing will the Lord withhold \*  
from those who walk with integrity.  
O Lord of hosts, \*  
happy are they who put their trust in you!  
Glory be to the Father, and to the Son, \*  
and to the Holy Ghost:  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be; \*  
world without end. Amen.

## LESSONS

FIRST LESSON: Job 38:1,18-41

Then the Lord answered Job out of the whirlwind: Have you comprehended the expanse of the earth? Declare, if you know all this. "Where is the way to the dwelling of light, and where is the place of darkness, that you may take it to its territory and that you may discern the paths to its home? Surely you know, for you were born then, and the number of your days is great! "Have you entered the storehouses of the snow, or have you seen the storehouses of the hail, which I have reserved for the time of trouble, for the day of battle and war? What is the way to the place where the light is distributed, or where the east wind is scattered upon the earth? "Who has cut a channel for the torrents of rain, and a way for the thunderbolt, to bring rain on a land where no one lives, on the desert, which is empty of human life, to satisfy the waste and desolate land, and to make the ground put forth grass? "Has the rain a father, or who has begotten the drops of dew? From whose womb did the ice come forth, and who has given birth to the hoarfrost of heaven? The waters become hard like stone, and the face of the deep is frozen. "

Can you bind the chains of the Pleiades, or loose the cords of Orion? Can you lead forth the Mazzaroth in their season, or can you guide the Bear with its children? Do you know the ordinances of the heavens? Can you establish their rule on the earth? "Can you lift up your voice to the clouds, so that a flood of waters may cover you? Can you send forth lightnings, so that they may go and say to you, 'Here we are'? Who has put wisdom in the inward parts, or given understanding to the mind? Who has the wisdom to number the clouds? Or who can tilt the waterskins of the heavens, when the dust runs into a mass and the clods cling together? "Can you hunt the prey for the lion, or satisfy the appetite of the young lions, when they crouch in their dens, or lie in wait in their covert? Who provides for the raven its prey, when its young ones cry to God, and wander about for lack of food?

The Word of the Lord.

*All* **Thanks be to God.**

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me; and holy is his name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath showed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel; as he promised to our forefathers, Abraham, and his seed forever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

## SECOND LESSON: John 11:45-57

Many of the Jews therefore, who had come with Mary and had seen what Jesus did, believed in him. But some of them went to the Pharisees and told them what he had done. So the chief priests and the Pharisees called a meeting of the council, and said, "What are we to do? This man is performing many signs. If we let him go on like this, everyone will believe in him, and the Romans will come and destroy both our holy place and our nation." But one of them, Caiaphas, who was high priest that year, said to them, "You know nothing at all! You do not understand that it is better for you to have one man die for the people than to have the whole nation destroyed." He did not say this on his own, but being high priest that year he prophesied that Jesus was about to die for the nation, and not for the nation only, but to gather into one the dispersed children of God. So from that day on they planned to put him to death. Jesus therefore no longer walked about openly among the Jews, but went from there to a town called Ephraim in the region near the wilderness; and he remained there with the disciples.

Now the Passover of the Jews was near, and many went up from the country to Jerusalem before the Passover to purify themselves. They were looking for Jesus and were asking one another as they stood in the temple, "What do you think? Surely he will not come to the festival, will he?" Now the chief priests and the Pharisees had given

orders that anyone who knew where Jesus was should let them know, so that they might arrest him.

The Word of the Lord.

*All* **Thanks be to God.**

NUNC DIMITTIS

*Evensong Service in E*, Herbert Murrill  
(1909-1952)

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people; to be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

*All are invited to stand, as able.*

APOSTLE'S CREED *Said by all.*

**I BELIEVE in God, the Father Almighty,  
maker of heaven and earth;  
And in Jesus Christ his only Son our Lord;  
who was conceived by the Holy Spirit,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead, and buried.  
He descended into hell.  
The third day he rose again from the dead.  
He ascended into heaven,  
and sitteth on the right hand of God the Father Almighty.  
From thence he shall come to judge the quick and the dead.  
I believe in the Holy Spirit,  
the holy Catholic Church,  
the communion of saints,**

**the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and the life everlasting.**

## PRAYERS

*Officiant* The Lord be with you.

*Choir* And with thy spirit.

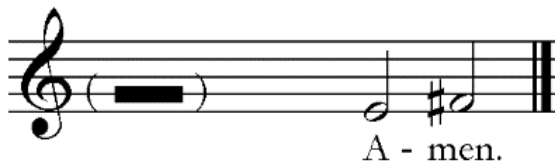
*Officiant* Let us pray.

*All are invited to kneel, as able, while the prayers are sung.*

*Choir* Lord, have mercy upon us.  
Christ, have mercy upon us.  
Lord, have mercy upon us.

LORD'S PRAYER *Sung by all in English, monotone.*

**Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom, and the power, and the glory,  
for ever and ever.**



A - men.

*Officiant* O Lord, show thy mercy upon us.

*Choir* And grant us thy salvation.

*Officiant* O Lord, save the State.

*Choir* And mercifully hear us when we call upon thee.

*Officiant* Endue thy ministers with righteousness.

*Choir* And make thy chosen people joyful.

*Officiant* O Lord, save thy people.

*Choir* And bless thine inheritance.

*Officiant* Give peace in our time, O Lord.

*Choir* Because there is none other that fighteth for us, but only thou, O God.

*Officiant* O God, make clean our hearts within us.

*Choir* And take not thy Holy Spirit from us.

*The Officiant sings the Collects:*

Grant us, O Lord, not to mind earthly things, but to love things heavenly; and even now, while we are placed among things that are passing away, to cleave to those that shall abide; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

*Choir* Amen.

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed: give unto thy servants that peace which the world cannot give; that both, our hearts may be set to obey thy commandments, and also that by thee we being defended from the fear of our enemies may pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour.

*Choir* Amen.

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord, and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night: for the love of thy only Son, our Saviour Jesus Christ.

*Choir* Amen.

*Additional prayers are offered by the clergy.*



*All are invited to be seated.*

ANTHEM: *Thou, O God, Art Praised in Sion*

Malcolm Boyle (1902-1976)

Thou, O God, art praised in Sion, And unto Thee shall the vow be performed in Jerusalem. Thou that hearest the prayer, Unto Thee shall all flesh come. Blessed is the man whom Thou chooseth and receivest unto Thee. He shall dwell in Thy courts and shall be satisfied with the pleasures of Thy house, Ev'n of Thy holy temple. Thou wilt keep him in perfect peace whose mind is stay'd on Thee. Thou wilt keep him in perfect peace because he trusted in Thee. Trust ye in the Lord forever, for in the Lord, the Lord Jehovah is everlasting strength. Let the people praise Thee, O God, yea, let all the people praise Thee. Then shall the earth bring forth her increase: and God shall give us His blessing.

*All are invited to stand, as able.*

THE GENERAL THANKSGIVING *Said by all.*

**Almighty God, Father of all mercies,  
we thine unworthy servants  
do give thee most humble and hearty thanks  
for all thy goodness and loving-kindness  
to us and to all whom Thou hast created.  
We bless thee for our creation, preservation,  
and all the blessings of this life;  
but above all for thine inestimable love  
in the redemption of the world by our Lord Jesus Christ,  
for the means of grace, and for the hope of glory.  
And, we beseech thee,  
give us that due sense of all thy mercies,  
that our hearts may be unfeignedly thankful;  
and that we show forth thy praise,  
not only with our lips, but in our lives,  
by giving up our selves to thy service,**

**and by walking before thee  
in holiness and righteousness all our days;  
through Jesus Christ our Lord,  
to whom, with thee and the Holy Ghost,  
be all honor and glory, world without end. Amen.**

PRAYER OF ST. CHRYSOSTOM *Said by the Officiant.*

Almighty God, who hast given us grace at this time with one accord to make our common supplication unto thee, and hast promised through thy well-beloved Son that when two or three are gathered together in his Name thou wilt be in the midst of them: Fulfill now, O Lord, the desires and petitions of thy servants as may be best for us; granting us in this world knowledge of thy truth, and in the world to come life everlasting. Amen.

*Officiant* Let us bless the Lord.

*All* **Thanks be to God.**

*Officiant* The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore.

*All* **Amen.**

HYMN: (*sung by all*): "The day thou gavest, Lord, is ended"

ST. CLEMENT

1 The day thou gav - est, Lord, is end - ed, the dark - ness  
 2 We thank thee that thy Church, un - sleep - ing while earth rolls  
 3 As o'er each con - ti - nent and is - land the dawn leads  
 4 So be it, Lord; thy throne shall nev - er, like earth's proud

falls at thy be - hest; to thee our morn - ing hymns a -  
 on - ward in - to light, through all the world her watch is  
 on an - oth - er day, the voice of prayer is nev - er  
 em - pires, pass a - way; thy king - dom stands, and grows for

scend - ed, thy praise shall sanc - ti - fy our rest.  
 keep - ing, and rests not now by day or night.  
 si - lent, nor dies the strain of praise a - way.  
 ev - er, till all thy crea - tures own thy sway.

Text: John Ellerton (1826-1893)

Music: *St. Clement*, Clement Cotticill Scholefield (1893-1904)

All hymns reprinted with permission under ONE LICENSE #A-732425. All rights reserved.

*All are invited to remain standing, as able, as the procession departs.*

ORGAN VOLUNTARY: *Carillon*

Herbert Murrill (1909-1952)

**SERVING TODAY:** *Officiant:* The Very Rev. James R. Harlan; *Organist:* Andrew Dewar; *Organ Scholar:* George Nicholls; *Choir:* The Cathedral Choir; *Usher:* Harriet Rivière; *Production:* Gaël de Fournas.

## Welcome!

**Welcome to The American Cathedral in Paris.** We are so glad you're with us. Whether in person or online, for a short time or a lifetime, sure in faith or full of doubt, you belong here. Building on our past and our journey towards inclusion, we strive to create a future of faith, love, and charity. Let's do it together. Give us a call, send an email, or find us at coffee hour—we can't wait to get to know you.

**Contact information** for the clergy and staff can be found at [amcathparis.com/leadership](http://amcathparis.com/leadership).

**Subscribe to our e-letter** for weekly updates on our life together in Christ. Visit [amcathparis.com/eletter](http://amcathparis.com/eletter).

**Living outside of Paris?** Join hundreds of Friends across the globe who treasure the Cathedral as a spiritual home-away-from-home. Learn more at [americancathedralfoundation.org](http://americancathedralfoundation.org)

**Livestreaming:** Please note that we are livestreaming this service. If you do not wish to appear on the livestream, please sit behind the first five pews. Thank you.

Pour info cet office est retransmis en direct. Si vous ne souhaitez pas apparaître sur le livestream, veuillez-vous asseoir derrière les cinq premiers bancs. Merci beaucoup.

## Prayer List

We pray for those in need of healing, who are in grief, or have any special needs, especially Bishop Michael Curry, Ahcene, Harald, Jean-loup, Paul, Claire, Liliane, David, Hervé, Elizabeth, Jeremy, Françoise, Eleanor, Jean, Ari, Thierry, Victoria, Warren and the victims of the recent earthquake in Morocco and floods in Libya. We pray for those who have died, especially Scott Gregory Sullivan, Colin, Denise, Hubert, Pierrette, Gérard de Saint Blanquat, Betty Munro, Marguerite Yates-Chaffetz, Martin Joseph Groucke and Pierre Venant.

**Prayer requests** may be sent to us at: [communications@americancathedral.org](mailto:communications@americancathedral.org) We will offer them to God at our daily service of Noonday Prayer.

## Coming Up

### Les Dimanches Musicaux

Please join Les Arts George V next Sunday, September 24<sup>th</sup> at 3:00 p.m. for the next free concert in the Dimanches Musicaux series featuring Terry Eder (piano) and Tom Yang (voice). Visit <https://lagv.org/> for more information.

### Save the date | Sunday, October 8<sup>th</sup>

Join us in person and online for our next Choral Evensong on Sunday, October 8<sup>th</sup> at 6:00 p.m. All are welcome!

### Cavaillé-Coll Organ Restoration

The Rentrée is upon us, and the **Make a Joyful Noise organ renovation work** will be moving forward, mostly behind the scenes for now. If you would like to keep abreast of how the project is unfolding, (and don't already receive it), **please subscribe** to the monthly Point d'Orgue newsletter by scanning the QR code below.

Please note that if you are already signed up for the Friday e-letter and would like to also receive the monthly Point d'Orgue newsletter, you will need to **update your preferences**. This can be done by clicking the link at the bottom of the Friday e-letter "Select which emails you'd like to receive".



If you have any questions or difficulties, please send an email to [communications@americancathedral.org](mailto:communications@americancathedral.org).

## Support Us

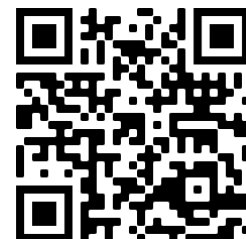
### A Call to Give, A Call to Shape the Future It's not too late to make a Pledge for 2023

The Cathedral enriches our lives and the community around us in many ways, but the Cathedral and everything in it depends on the efforts of members like you, including financial support in the form of pledges. **To fill out a pledge card, scan this QR code, find the pledge card in your pew, or visit [amcathparis.com/pledge](http://amcathparis.com/pledge).**



### Support Music at the Cathedral via Les Arts George V

Les Arts George V (LAGV) supports the music at the Cathedral in many ways: among them **hosting Les Dimanches Musicaux (LDM) and encouraging sponsorships and donations**. Half the proceeds of LDM go to the Cathedral music program. For sponsorships and donations, remember that in France, while LAGV receives 100% of your gift, you will receive 66% as a deduction on your income tax.



To give, visit [lagv.org/support-lagv](http://lagv.org/support-lagv) or scan QR code above. For questions about sponsorship and donations, contact Kate Thweatt at [thweatt@noos.fr](mailto:thweatt@noos.fr).

## Safeguarding

As part of the Convocation of Episcopal Churches in Europe, the American Cathedral in Paris is committed to assuring that all people are treated with respect and that no one is abused, harassed, or taken advantage of in any way. We are especially committed to assuring the safety of children and those adults who may be particularly vulnerable. We adhere to the Convocation's Safeguarding Policy, and a member of our congregation is appointed as the Safeguarding Officer. If you have any concerns at all, please know that they are available to speak with you.

Our Safeguarding Officers are Angelina Stelmach and William Tompson.

Please contact them with any questions or concerns at

[safeguarding@americancathedral.org](mailto:safeguarding@americancathedral.org)

## Music Notes | A Multitude of Voices

In an effort to create a fuller and more inclusive picture of the richness of our musical heritage, we will be exploring music composed by women, BIPOC, and other historically under-represented composers. This fall we will be focusing on women composers, including music composed by Sarah MacDonald, Mel Bonis, Jessica French, Stephanie Martin, Joy-Leilani Garbutt, and others. Despite being historically under-represented in the musical canon, women have been active contributors to all eras and styles of music from antiquity to contemporary.

Maggie (Margaret) is currently Assistant Professor of Music and Director of Choral Activities at Carthage College in Kenosha, Wis., where she oversees the choral area, teaches coursework in music education, choral literature, and conducting, and directs the award-winning Carthage Choir. Maggie completed the Doctor of Musical Arts degree at the University of Michigan where she studied with Eugene Rogers. Maggie is also an active composer and professional chorister. Her music is published by Oxford University Press, Hal Leonard, and Selah Music Publishing, and has been heard at on the BBC Radio 3 as well as at venues such as the National Cathedral in Washington, DC, St. Mark's Church in Philadelphia, PA, and St. Michael and All Angels in Dallas, TX.

**The American Cathedral in Paris**  
*The Cathedral Church of the Holy Trinity*  
**The Convocation of Episcopal Churches in Europe**  
23 avenue George V, 75008 Paris  
01 53 23 84 00  
[parish.coordinator@americancathedral.org](mailto:parish.coordinator@americancathedral.org)  
[www.amcathparis.com](http://www.amcathparis.com)  
[www.tec-europe.org](http://www.tec-europe.org)